



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des  
soumissions/Travaux publics et Services  
gouvernementaux Canada  
Building S-111, Rm C-114  
101 Menin Rd. Garrison Petawawa  
Petawawa  
Ontario  
K8H 2X3  
Bid Fax: (613) 687-6656

**LETTER OF INTEREST  
LETTRE D'INTÉRÊT**

**Comments - Commentaires**

Veuillez adresser les demandes de renseignements à  
l'autorité contractante à [wayne.cook@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:wayne.cook@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada Supply  
and Services Operation  
Petawawa Procurement  
Building S-111, Rm C-114  
101 Menin Rd. Garrison Petawawa  
Petawawa  
Ontario  
K8H 2X3

<b>Title - Sujet</b> Contrôle de la neige et la glace	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6889-200073/A	<b>Date</b> 2019-07-11
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6889-200073	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$PET-906-1584
<b>File No. - N° de dossier</b> PET-9-51006 (906)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-08-15</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cook, Wayne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pet906
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 401-0623 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 687-6656
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> RP Ops Det Petawawa Bldg S-111 101 Menin Road Petawawa ON K8H 2X3	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Opérations de contrôle de la neige et des glaces

### Lettre d'intérêt (LI)

**LA PRÉSENTE LETTRE D'INTÉRÊT (LI) N'EST PAS UNE DEMANDE DE SOUMISSIONS ET AUCUN CONTRAT NE SERA ATTRIBUÉ.**

## Partie I – Introduction

### Contexte

Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) entend publier une demande de soumissions en vue de la prestation d'un service de contrôle de la neige et des glaces (SCNG) à la Garnison Petawawa, La demande de soumission pourrait donner lieu à l'attribution de cinq (5) contrats.

### Objectif de la présente lettre d'intérêt (LI)

Le gouvernement du Canada désire obtenir des lettres d'intérêt de sociétés intéressées ayant la capacité, les compétences et la disponibilité requises pour fournir des SCNG pour des voies d'accès, des parcs de stationnement, un hélicoptère actif et des zones désignées comme secrètes pour le compte du ministère de la Défense nationale.

Cette publication vise à dresser une liste des fournisseurs qui souhaiteraient obtenir une copie des demandes de soumissions futures portant sur le type de SCNG décrits dans l'ébauche des besoins définis ci-dessous, en fonction de l'attestation de sécurité indiquée ci-après et selon toutes les conditions énoncées ci-dessous :

- Le document 2003 (2019-03-04) Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels;
- Conditions générales 2035 (2018-06-21), Services – besoins plus complexes.

Si le Canada décide de publier une demande de propositions après la fin du processus de LI, aucune modification des Conditions générales 2035 ne sera étudiée.

## ANNEXE A – BESOIN

### OPÉRATIONS DE SERVICE DE CONTRÔLE DE LA NEIGE ET DES GLACES (SCNG)

#### 1. INTRODUCTION

Le ministère de la Défense nationale, par l'entremise de l'Unité des opérations immobilières (Unité Ops Imm) du Détachement Petawawa, a besoin de conclure de multiples contrats de service de contrôle de la neige et des glaces (SCNG) portant sur divers niveaux de service, pour des voies d'accès, des parcs de stationnement généraux, des zones réglementées et un hélicoptère actif.

#### 2. BESOIN

- 2.1 Routes : Un contrat de SCNG pour les voies d'accès de la garnison afin de fournir un accès prioritaire aux principales installations et aux zones réglementées. Les services comprennent une intervention critique au cours de tempêtes visant à veiller à ce que les routes prioritaires soient ouvertes et entretenues pour les services d'urgence, d'incendie et de police ainsi que pour les engagements opérationnels. **Cote de sécurité : Fiabilité**
- 2.2 Hélicoptère : Un contrat de SCNG pour les terrains d'aviation afin d'assurer la capacité opérationnelle en tout temps de l'hélicoptère situé à la Garnison Petawawa, ce qui comprendra des travaux de déblaiement et de déblayage effectués au moyen de **camions de balayage fournis par l'entrepreneur**, de même que l'application d'un dégivreur. Le dégivreur chimique sera fourni par le ministère de la Défense nationale (MDN). Le matériel d'application du dégivreur doit être **fourni par l'entrepreneur**. Les opérations de SCNG dans l'hélicoptère de la garnison couvriront approximativement 140 000 m<sup>2</sup>. **Cote de sécurité : Fiabilité**
- 2.3 Accès aux immeubles publics et prioritaires, et parcs de stationnement : Un contrat de SCNG visant la prestation de services prioritaires pour les installations et immeubles publics et très en vue, ce qui comprendra les parcs de stationnement, les trottoirs, les entrées, les rampes, les quais de chargement et les voies d'accès aux immeubles, ainsi que des services de pelletage à la main, d'accès sans heurts de même que de fourniture et d'application d'abrasifs. **Cote de sécurité : Fiabilité**
- 2.4 Parc de stationnement général : Un contrat de SCNG visant la prestation de services de déblaiement pour les aires de stationnement et les terrains de parade à petit et à grand volume à l'appui des activités quotidiennes de l'ensemble des unités militaires de la Garnison Petawawa. **Cote de sécurité : Fiabilité**
- 2.5 Zones secrètes ou réglementées : Un contrat de SCNG pour les routes, parcs de stationnement, sites d'entreposage et allées désignés et pour l'accès aux immeubles dans les zones réglementées et désignées comme secrètes à la Garnison Petawawa et dans les sites locaux avoisinants. **Cote de sécurité : Secret**

---

### **3. CERTIFICATION ET CONFORMITÉ**

3.1 Chaque besoin en matière de SCNG est assorti de diverses normes à respecter, notamment les suivantes :

- i. Permis d'exploitant du ministère des Transports de l'Ontario;
- ii. Normes d'immatriculation des véhicules du ministère des Transports de l'Ontario;
- iii. *Loi sur la santé et la sécurité au travail* (LSST);
- iv. Ordonnance de la 1<sup>re</sup> Division aérienne du Canada (1 DAC), annexe B-B-GG-238-000/AG-002 – Déneigement et déglçage, volume 2, pour les terrains d'aviation et les héliports.

### **4. OPÉRATIONS DE SERVICE DE CONTRÔLE DE LA NEIGE ET DES GLACES – DESCRIPTION DES SERVICES**

#### **4.1 Technique**

- i. Les opérations de SCNG constituent des services tout compris comprenant l'ensemble de la main-d'œuvre, des services de supervision, de l'équipement, du combustible et des matériaux nécessaires pour divers emplacements dans la Garnison (Grn) Petawawa et les régions avoisinantes.
- ii. La saison des opérations de SCNG est du 15 octobre au 15 avril chaque année.
- iii. Le ou les contrats doivent prévoir l'utilisation des ressources nécessaires en matière d'équipement et de camionnage ainsi que d'opérateurs qualifiés qui s'acquitteront des tâches relatives au SCNG, comme le déblaiement, l'application de sable ou de sel abrasif, le transport de la neige et le balayage.
- iv. Il doit être possible de repérer chaque véhicule par GPS.
- v. La Grn Petawawa emploie une stratégie de déglçage reposant sur l'utilisation de sable et de sel abrasif.
- vi. Le ou les contrats doivent prévoir la capacité de communiquer avec l'entrepreneur en tout temps.

#### **4.2 Niveaux de service**

- i. Les services doivent être fournis sept jours sur sept.
- ii. Dans la mesure du possible, les opérations de SCNG devraient être effectuées au cours de la nuit.
- iii. Les interventions doivent être effectuées dans l'heure suivant le début d'une chute de neige ou de pluie verglaçante ou d'un incident de formation de verglas « prévu ».
- iv. Le travail doit se faire de manière continue jusqu'à la fin des travaux de déneigement et d'application de sable et de sel, et ce, dans les délais prescrits.
- v. Le ou les contrats seront sous-divisés en différents niveaux de priorité.

#### **4.3 Équipement**

- i. L'équipement doit être identifié et marqué et doit être utilisé avec des ensembles de phares, des lampes stroboscopiques, des feux clignotants de présignalisation et des avertisseurs sonores appropriés.
- ii. L'équipement doit être d'une taille et d'une conception suffisantes pour assurer l'exécution de la totalité des travaux de SCNG dans les délais prescrits et conformément aux normes.
- iii. Tous les véhicules doivent être munis d'appareils de repérage GPS.
- iv. Le ou les contrats prévoiront la présentation de rapports GPS électroniques à la demande du MDN.

#### **4.4 Abrasifs**

- i. Le ou les contrats exigeront l'emploi de divers types d'abrasifs, comme du sel de voirie en vrac, un mélange de sel et de sable, du sel traité et un mélange traité de sel et de sable.
- ii. Le ou les entrepreneurs doivent assurer la fourniture, le mélange, l'entreposage et l'application de tous les abrasifs.
- iii. Le MDN est responsable de la fourniture des produits chimiques dégivreurs pour les terrains d'aviation. Le ou les entrepreneurs doivent fournir, utiliser et entretenir tout l'équipement nécessaire à l'application des dégivreurs liquides.

#### **4.5 Balayage**

- i. Chaque besoin est assorti de la nécessité d'effectuer un balayage de fin de saison dans toutes les zones visées par chaque contrat.

#### **Exigences relatives à la sécurité**

Les sociétés intéressées doivent détenir des attestations valides émises par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) au niveau suivant :

Les exigences relatives à la sécurité suivantes (LVERS et clauses connexes fournies par le Programme de sécurité des contrats) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (**VOD**) en vigueur, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de sécurité en vigueur de niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la DSIC de SPAC.
3. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail généraux doivent TOUS détenir une cote de **FIABILITÉ** en vigueur, délivrée ou approuvée par la DSIC de SPAC.

4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de SPAC.

Les fournisseurs qui ont l'intention de présenter une offre dans le cadre de cette demande de soumissions, mais qui ne satisfont pas aux exigences de sécurité minimales sont invités à faire une demande de parrainage de sécurité afin d'être enregistrés et de faire l'objet d'une vérification dans le cadre du Programme de sécurité des contrats de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Les demandes de parrainage pour les attestations de sécurité requises doivent être soumises par écrit ou par voie électronique à l'autorité contractante identifiée ci-dessous.

**Autorité contractante**

Nom : Wayne Cook  
Titre : Spécialiste en approvisionnement  
Services publics et Approvisionnement Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Direction : région de l'Ontario  
Adresse : 101, Menin Rd., bâtiment S-111, salle C-114  
GS 4 Div C Garnison Petawawa, Petawawa (Ontario) K8H 2X3  
Téléphone : 613-401-0623  
Télécopieur : 613-687-6656  
Courriel : wayne.cook@pwgsc-tpsgc.gc.ca

**Partie II – Lettre d'intérêt**

1. Consignes à suivre pour répondre à la présente lettre d'intérêt

1.1 Nature de la lettre d'intérêt

Les répondants doivent se rappeler que la présente lettre d'intérêt se rapporte à une version préliminaire d'un énoncé des travaux, de niveaux de sécurité et de conditions. Ainsi, les répondants sont invités à faire part de leurs commentaires, leurs préoccupations et leurs recommandations quant à la façon dont les besoins ou les objectifs décrits dans la présente lettre d'intérêt pourraient être satisfaits.

Les répondants sont priés d'expliquer les hypothèses qu'ils avancent dans leur réponse.

Les réponses pourraient servir à l'élaboration de la version définitive de la DP et, ainsi, le format des réponses n'est pas défini aussi rigoureusement qu'il le serait normalement pour une DP.

Toutefois, dans le souci de recueillir des réponses qui seront faciles à traiter et qui auront la plus grande utilité, le Canada demande aux répondants de suivre la structure décrite dans la section Présentation des réponses.

Le fait qu'un fournisseur canadien potentiel réponde ou non à la DP provisoire ne l'empêche pas de participer à des processus d'approvisionnement ultérieurs. De plus, l'acquisition des biens et services décrits dans la présente LI ne fera pas nécessairement partie de la DP définitive.

Le Canada peut, à sa seule discrétion, décider de communiquer ou de demander des soumissions uniquement auprès des fournisseurs qui ont répondu à la présente LI.

## 1.2 Coûts des réponses

Le Canada ne remboursera aucuns frais engagés par les organismes pour répondre à la présente lettre d'intérêt, y compris, sans toutefois s'y limiter, les dépenses engagées pour participer à des activités de consultation supplémentaires.

## 1.3 Traitement des réponses

**Utilisation des réponses :** Les réponses ne seront pas évaluées. Toutefois, le Canada pourra les utiliser pour élaborer ou modifier ses stratégies d'approvisionnement et toute DP subséquente. Le Canada examinera toutes les réponses reçues. Le Canada pourrait aussi, à sa seule discrétion, examiner des réponses reçues après la date limite de réponse à la LI.

**Équipe d'examen :** Une équipe d'examen constituée de représentants de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), du ministère de la Défense nationale (MDN) et d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) examinera les réponses. Le Canada se réserve le droit de faire appel à tout expert-conseil indépendant ou d'utiliser toute ressource du gouvernement du Canada qu'il juge nécessaire pour examiner les réponses. Toutes les réponses ne seront pas nécessairement examinées par l'équipe au complet.

**Confidentialité :** Les répondants doivent indiquer les parties de leur réponse qu'ils jugent de nature exclusive ou confidentielle. Les réponses seront traitées conformément aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information* (L.R.C. [1985], ch. P-21) et de la *Loi sur la production de défense* (L.R.C. [1985], D-1).

**Précisions :** Le Canada pourra, à sa discrétion, communiquer avec les répondants pour obtenir des clarifications sur les réponses fournies.

## 1.4 Nature et présentation des réponses attendues

On demande aux répondants de présenter leurs observations, leurs préoccupations et, s'il y a lieu, leurs recommandations quant à la façon de répondre aux besoins décrits dans la version préliminaire du besoin, des niveaux de sécurité et des conditions. Ils sont également invités à fournir leurs commentaires sur le contenu, la présentation et l'organisation des documents préliminaires joints à la version définitive de la DP. Les répondants doivent indiquer et expliquer les hypothèses qui ont guidé leurs réponses.

## 1.5 Présentation des réponses

L'industrie est invitée à répondre à cette lettre d'intérêt et à fournir les renseignements suivants au plus tard à la date limite de réponse précisée. Les répondants sont priés de tenir compte des éléments suivants dans leur réponse :

**Page couverture :** Si la réponse comporte plusieurs documents, les répondants sont priés d'indiquer sur la page couverture de chacun le titre de la réponse, le numéro de l'invitation, le numéro du document et le nom officiel complet du répondant.

**Page titre :** La première page suivant la page couverture doit être la page titre. Celle-ci doit comprendre les éléments suivants :

- i. le titre de la réponse et le numéro du document;
- ii. le nom et l'adresse du répondant;
- iii. le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource du répondant;

Lettre d'intérêt – Letter of Interest..  
W6889-200073/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6889-200073

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
PET-9-51006

Id de l'acheteur - Buyer ID  
PET906  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

- iv. la date;
- v. le numéro de l'invitation de la lettre d'intérêt.

**Nombre d'exemplaires** : Le Canada demande aux répondants de transmettre leur réponse avant la date et l'heure indiquées à la page 1 de la présente LI, dans un format PDF non protégé (c.-à-d. sans mot de passe) par courriel à la personne ci-après :

### **Présentation des réponses**

Nom : Wayne Cook  
Titre : Spécialiste en approvisionnement  
Services publics et Approvisionnement Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Direction : région de l'Ontario  
Adresse : 101, Menin Rd., bâtiment S-111, salle C-114  
GS 4 Div C Garnison Petawawa, Petawawa (Ontario) K8H 2X3  
Téléphone : 613-401-0623  
Télécopieur : 613-687-6656  
Courriel : wayne.cook@pwgsc-tpsgc.gc.ca